



PROGRAMA DE CONTENIDO CURRICULAR

Espacio curricular:			
-Lengua y Literatura latina I			
Código SIU-guaraní:	Departamento/s:	Ciclo lectivo:	Sede:
-02208_0	-Letras	-2022	-FFyL
Carrera:			Plan de Estudio:
- Licenciatura en Letras			- Ord. N° 051/2019 CD FFL: Licenciatura en Letras
Formato curricular:	Ubicación curricular:	Créditos	
-Teórico-práctico	- Ciclo Orientado, Área Filología Clásica	-7	
Carga horaria total:	Año de cursado:	Cuatrimestre de cursado:	
-90 horas	-2º	-1º	
Equipo de cátedra			
Profesora Titular: Dra. Mariana Calderón de Puelles Profesora asociada: Dra. Lorena Ángela Ivars Profesora Jefe de Trabajos Prácticos: Prof. Valeria Sánchez Profesora adscripta: Inés Hoffmann			

Fundamentación
<p>- La propuesta del equipo de cátedra parte del enfoque didáctico que debe implicar un curso de iniciación a la lengua y a la cultura latina, elaborado para estudiantes universitarios de Letras, argentinos, que comienzan a aprender latín sin conocimientos específicos previos, y que deberán desarrollar las competencias pertinentes para los niveles segundo y tercero de la lengua latina impartidos en las asignaturas "Lengua y Cultura Latina II" y "Lengua y Literatura Latina III, respectivamente".</p> <p>Consideramos que los alumnos no solo deben adquirir una destreza instrumental, sino que deben hacer propia una experiencia vivificante de los textos antiguos, apreciándolos como estímulos intelectuales, estéticos y lingüísticos por sí mismos y, paralelamente, estímulos para el abordaje de:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ el español en tanto lengua materna ◦ la literatura occidental desde el Medioevo a la actualidad ◦ otras manifestaciones artísticas relacionadas con el mundo romano ◦ problemáticas de índole filosófica, sociológica, cultural de la antigüedad y de la modernidad <p>1. Para el aprendizaje de la lengua:</p> <p>Estimamos imprescindible, como punto de partida, secuenciar en grado de complejidad creciente el aprendizaje de la lengua latina. Para lograrlo, hemos dispuesto una selección adecuada de palabras, construcciones, oraciones y enunciados tomados de la literatura latina y</p>



de textos latinos nucleares que ofrecen variadas posibilidades de ejemplificación de los temas lingüísticos y permiten comprender la interrelación lenguaje-cultura; hecho fundamental para la formación del futuro profesor de lengua española y de literatura, en sus visiones diacrónica y sincrónica.

2. Para la apropiación del acervo cultural:

Se propone un panorama cultural y literario que sirva de base para comprender la importancia de la lengua latina y su literatura: sus etapas en función de sus valores, sus hechos históricos más relevantes en función de los personajes que hicieron su literatura escrita.

Aportes al perfil de egreso

- 1- - Abordar filológicamente textos en lengua griega y latina a través de la traducción, interpretación y el cotejo de distintas versiones
- 2- Comprender obras de autores grecolatinos en su contexto histórico-cultural
- 3- Valorar las continuidades y rupturas de la cultura grecolatina a través del tiempo
- 4- Apreiciar el griego antiguo y el latín como instrumentos eficaces para un conocimiento profundo de los idiomas modernos
- 5- Transferir en el ámbito en el que se desempeñe el graduado los conocimientos de la lengua y la cultura grecolatinas
- 6- Generar, desde los estudios clásicos, espacios de estudio y discusión interdisciplinarios que garanticen una formación general y permanente
- 7- Aplicar métodos y técnicas de investigación y el comentario de textos literarios.

Expectativas de logro

- Acceder de manera gradual y orgánica a la cultura latina a través de su lengua.
- Adquirir una actitud vital hacia la lengua latina para comprender procesos lingüísticos, literarios y culturales del español y de otras lenguas neolatinas.
- Alcanzar los conocimientos básicos de la lengua latina en sus aspectos morfológico, sintáctico y semántico.
- Relacionar las estructuras gramaticales básicas de la lengua latina con las de la lengua española.
- Capacitarse en una técnica segura de traducción de textos latinos de pequeña y mediana dificultad.
- Adquirir el hábito del pensamiento reflexivo en la práctica de la traducción, de la interpretación de textos latinos y de los contextos en que se produjeron.
- Conocer las principales características de la cultura y la literatura latinas en función de su historia.
- Reflexionar sobre el tratamiento de los ejes de cultura en escritores latinos y sus proyecciones actuales, desde la Etimología hasta problemáticas conceptuales más complejas.
- Reflexionar sobre la aplicación didáctica de los contenidos propios de la materia.

Contenidos



- UNIDAD I

Gramática: El alfabeto latino. Pronunciación restituta. Acentuación silábica. Revisión de clases de palabras y sintaxis de la oración simple en español. Concepto de caso. Uso de los casos. Pronombres personales. Primera declinación. Segunda declinación. Adjetivos de primera clase. Concordancia sustantivo/adjetivo. Concepto de paradigma. Presente, Pretérito Imperfecto y Futuro Imperfecto de Indicativo y de Subjuntivo de las cuatro conjugaciones. Verbo *sum*. Conjunciones copulativas y disyuntivas. Preposiciones que rigen ablativo. Uso del diccionario latino-español. Análisis morfológico y pasos para traducir. Análisis y traducción de oración simple.

Cultura: Marcus Tullius Cicero, *De Amicitia*

UNIDAD II

Gramática: Tercera declinación (sustantivos de tema en consonante y de tema en vocal). Búsqueda del nominativo en la tercera declinación. Segunda clase de adjetivos. Pretérito Perfecto, Futuro Perfecto y Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo y de Subjuntivo de las cuatro conjugaciones. Modo Imperativo. Preposiciones de acusativo. Conjunciones coordinantes adversativas. Otras preposiciones frecuentes y casos que rigen.

Cultura: Lucius Anneus Seneca, *De Ira*
-----, *Hercules furens*
-----, *Medea*

UNIDAD III

Gramática: Cuarta y quinta declinaciones. Grados de significación del adjetivo. Comparativos y superlativos irregulares. Pronombres posesivos, demostrativos e indefinidos. Voz pasiva: construcción y conjugación verbal. Verbos deponentes. Verboides (conceptos fundamentales): Infinitivo, Gerundio, Participio, Gerundivo. Principales adverbios. Adverbios en grado comparativo. Conjunciones causales. Pronombre relativo. Proposiciones de relativo. Suboraciones adjuntivas. Suboraciones coordinadas.

Cultura: Lucius Anneus Seneca, *De Providentia*
-----, *Troiana*.
-----, *Edipus*.



Propuesta metodológica

- Se otorgará particular importancia a la motivación de las clases, que se desarrollará en dos ejes simultáneos: la lengua y la cultura latina y su pervivencia en el mundo actual.

A partir de la lengua escrita y de los conocimientos de morfología y sintaxis españolas se orientará a los estudiantes para que adquieran las estructuras básicas de la lengua latina que encontrarán en los textos. Se recurrirá para ello a la clase magistral dialogada con soportes técnicos –power point- y a la clase-taller para resolver ejercicios de análisis morfológico, sintáctico y de traducción.

El método será inductivo-deductivo; el alumno observará, analizará, comparará y generalizará los diferentes hechos lingüísticos.

Los alumnos podrán acceder a información y ejercitación en el aula virtual.

Se procurará que adquiera habilidad en la transferencia de los elementos de la lengua adquiridos a las situaciones nuevas que implican la traducción de otros textos y el análisis de la lengua española en tanto deudora de la latina.

En cuanto a la cultura, la metodología se basará en la resolución mediante **e-clase** de guías de lectura de los autores del programa, el análisis de los textos, el rastreo temático en los distintos autores latinos, la constatación de su pervivencia en autores modernos y contemporáneos y la inferencia de conclusiones.

Propuesta de evaluación

- a)- requisitos de regularidad:

Para alcanzar la regularidad se tomarán 2 parciales de temas morfosintácticos y de análisis y traducción de oraciones/enunciados latinos. Cada parcial se aprueba con el 60%. Para los que no aprobaron los parciales existe un examen recuperatorio integrador.

Además, los alumnos deberán aprobar el 60% de los 10 trabajos prácticos.

b)- examen final para estudiantes regulares: rendirán una evaluación escrita semiestructurada que abarcará los siguientes contenidos:

- Aspectos relevantes de las obras latinas traducidas, de los temas de cultura desarrollados y de la bibliografía obligatoria.

- Análisis y traducción, con diccionario, de un texto desconocido breve de los autores trabajados en clases, que contengan algunas de las dificultades gramaticales alcanzadas durante el curso.

c)- examen final para estudiantes libres: rendirán dos exámenes escritos, ambos eliminatorios.

El primero abarcará los siguientes contenidos:

Aspectos relevantes de las obras latinas traducidas, de los temas de cultura desarrollados y de la bibliografía obligatoria.

Morfología y sintaxis de la lengua latina (nivel I)

El segundo:

Análisis y traducción, con diccionario, de un texto desconocido breve de los autores trabajados en clases, que contengan algunas de las dificultades gramaticales alcanzadas durante el curso.

Se calificará de acuerdo con la **escala numérica** que se establece en el **artículo 4º de la Ordenanza 108/10**. Rectorado. Universidad Nacional de Cuyo.



Resultado	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Nota: En las evaluaciones se descontará hasta el 10 % (sobre un total de 100 puntos) por faltas de normativa (ortografía y coherencia textual) y por descuido en la presentación o legibilidad de lo escrito. En este sentido se seguirán las pautas que, sobre presentación, normativa, cohesión y coherencia textual se enseñan en la asignatura Producción Oral y Escrita.

Bibliografía (bibliografía de lectura obligatoria y complementaria)

- BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Diccionarios

- Daremberg C. & Saglio, E. Dictionnaire des antiquités grecques et romaines. 5 vols. Paris: Hachette.
- <http://corpus.rae.es/cordenet.html>
- <http://perseus.uchicago.edu/Reference/lewisandshort.html>
- Segura Munguía, S. (1985). *Diccionario etimológico latino-español*. Madrid: Anaya.

Gramáticas

- Baños Baños, J. M. (Coord.). (2009). *Sintaxis del latín clásico*. Madrid: Vincens.
- Bassols de Climent, M. *Sintaxis latina*. (1983). 2 vols. Madrid: CSIC.
- Bosque, I. & Demonte, V. (Dir.). (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española*. 3 vols. Madrid: Espasa Calpe.
- Ernout, A. & Thomas, F. (1959). *Sintaxe latine*. Paris: Klincksieck.
- Ernout, A. (1953). *Morphologie historique du Latin*. Paris: Klincksieck.
- Herrero, V. J. (1990). *Introducción al estudio de la filología latina*. Madrid: Gredos.
- Palmer, L. (1974). *Introducción al latín*. Barcelona: Planeta.
- Rasquin, J. A. N. (1977). *Gramática latina*. Buenos Aires: Jano.
- Rubio, L. & González Rolán, T. (1990). *Nueva gramática del latín*. Madrid: Coloquio.



- Rubio, L. (1982). *Introducción a la sintaxis estructural del latín*. Barcelona: Ariel.
- Schroeder A. (1972). *Sintaxis latina*. Buenos Aires: Huemul.

Fuentes primarias

- Apuleyo (1978). *El asno de oro*. Introducción, traducción y notas de Lisardo Rubio Fernández. Madrid: Gredos.
- Cicerón (1980). *Sobre la República*. Introducción, traducción y apéndice de Alvaro D'Ors. Madrid: Gredos.
- ----- (1982). *Del supremo bien y del supremo mal*. Introducción y traducción de J. Herrero Llorente. Revisión de V. García Yebra. Madrid: Gredos.
- Séneca (1986). *Diálogos*. Traducción de Mariné Isidro. Revisión de Juan Gil. Madrid: Gredos.

Fuentes secundarias

- Abellán, J. L. (1996), *Historia del pensamiento español: de Séneca a nuestros días*, Madrid, Espasa-Calpe, 684 pp.
- Adkins, Lesley y Adkins, Roy (2005) *El Imperio romano: historia, cultura y arte*. Madrid: Edimat.
- Adcock, F.E (1959) *Las Ideas y la práctica política en Roma*. ,Caracas, Universidad Central de Venezuela, Instituto de Estudios Políticos. Traducción de F. Rubio Llorente.
- Apiano (1980). *Historia de Roma I*. Madrid: Gredos.
- Becerra Bazal, A. (1965). *Séneca y el senequismo*, Madrid, Publicaciones Españolas, . 26 pp.
- Boardman, J., Griffin, J. y Murria, O. (2001) *The Oxford History of The Roman World*. Reading, UK: Oxford University Press.
- Bravo, G. (2001) *Historia de la Roma antigua*. Madrid: Alianza Editorial.
- Bayet, J. (1972). *Literatura latina*. Buenos Aires: Ariel.
- Bickel, E. (1982). *Historia de la literatura romana*. Madrid: Gredos.
- Bieler, L. (1992). *Historia de la literatura romana*. Madrid: Gredos.
- Traducción de Rubén Masera.
- Büchner, Karl. (1968). *Historia de la literatura latina*. Barcelona: Labor.
- Blüher, K. A.(1997) "'Sapientia ars vitae'. Séneca inspirador de un arte de vivir individualista en el pensamiento moralista europeo de los siglos XVI y XVII", *Actas* , pp. 625-636
- Calderón Bouchet, Rubén (1984) *Pax Romana. Ensayo para una interpretación del poder político en Roma*. Buenos Aires, Huemul.
- Codoñer, C. (Ed.). (2007). *Historia de la literatura latina*. Madrid: Cátedra.
- Codoñer, C. (1991) "Hércules romano", *Euphrosyne* 19, pp. 27-46.
- Estefanía, D. (Ed.). (1988). *Géneros literarios poéticos grecolatinos*. Madrid: Santiago de Compostela.
- Frenzel, E. *Diccionario de motivos de la literatura universal*. Madrid: Gredos.
- Friedlaender, L. (1947) *La sociedad romana. Historia de las costumbres en Roma desde Augusto hasta los Antoninos*. México, Fondo de Cultura económica.
- Fustel de Coulanges, N. D. (1987). *La ciudad antigua*. Barcelona: Iberia.
- Grimal, P. *El siglo de Augusto*. (1960). Buenos Aires: Eudeba.
- Grimal, P. *La civilización romana*. (1965). Barcelona: Juventud.
- Gudeman, A. (1952). *Historia de la literatura latina*. Barcelona: Labor.



- Herrero Llorente, Víctor-José (1992) *Diccionario de expresiones y frases latinas*. Madrid: Gredos.
- Highet, G. *La tradición clásica*. (1996). 2 vols. México. FCE
- Homo, L. *Nueva historia de Roma*. (1981). Barcelona: Iberia.
- Hubeňák, F. *Roma. El mito político*. (1997). Buenos Aires: Ciudad Argentina.
- Kenney y Clausen (Ed.). (1990). *Historia de la literatura clásica. Parte III: Literatura Latina*. Madrid: Gredos.
- Lausberg, H. (1975). *Elementos de retórica literaria*. Madrid: Gredos
- León Sanz, (1997). *Séneca (h . 4 a. C. - 65 d. C.)*, Madrid, Ediciones del Orto. 94 pp
- López de Hernández, N. *Historia de Roma. Desde los orígenes hasta el fin de la República*. (1992). 3 vols. Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo.
- Martín Sánchez, Ma A. F. (1994) (coord.), *Lucio Anneo Séneca. La interioridad como actitud y conciencia moral. Una investigación documental de su obra y pensamiento*, Barcelona, Editorial Anthropos, 22 3 pp.
- Millares Carlo, A. (1950). *Historia de la literatura latina*. México: FCE.
- Mortara Garavelli, B. (2000). *Manual de retórica*. Madrid: Cátedra.
- Picos Bovio, Rolando (2013). "Marco Tulio Cicerón: apuntes para una filosofía de la amistad". En: *Tópicos* N°45. Universidad Autónoma de Nuevo León. México.
- Pizzolato, Luigi (1996): *La idea de la amistad en la Antigüedad clásica y cristiana*, trad. de José Ramón Monreal, México: Muchnik Editores-Oceano, 1ª edición, 377 p.
- Pociña Pérez, A. (1997)"Los estudios sobre Séneca en España durante el siglo XX", *Actas*, pp. 739-774.
- Rodríguez-Pantoja, M.(1997) (ed.), "Séneca, dos mil años después". *Actas del Congreso Intern. conmemorativo del Bimilenario de su nacimiento (Córdoba, 24 a 27 de Septiembre de 1996)*, Córdoba, Universidad. de Córdoba y Cajasur, 1997. 834 pp. (abr. Actas 1997) Schroeder A & y Vaccaro, A. (1990). *Breve historia de la literatura latina*. Buenos Aires: Claridad.
- Spang, K. (2005). *Persuasión. Fundamentos de retórica*. Navarra: EUNSA.
- Vaquerizo, D. (1996) (ed.), *Córdoba en tiempos de Séneca*, Catálogo de la exposición conmemorativa del MM aniversario del nacimiento de Lucio Anneo Séneca, Córdoba, Palacio de la Merced, 7 de noviembre - 7 de diciembre 1996, Córdoba, Diputación de Córdoba,. 216 pp.
- Von Albrecht, A. (2006). *Historia de la literatura latina*. Barcelona: Herder.

Recursos de la cátedra en red (enlace de aula virtual)

-Latín2022



Firmas:

Dra. Mariana Calderón de Puelles

ACADÉMICA
SECRETARÍA
ACADÉMICA

FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS

FIRMA PROFESOR RESPONSABLE

Dra. Claudia GARNICA
Directora del Departamento de Letras

FIRMA DIRECTOR/RESPONSABLE DE DEPARTAMENTO